

Estudio de caso 1 – derecho de familia –divorcio - Polonia

Costas en Polonia

Caso nº 1. En el Estado miembro B (el país en el que la mujer solicita el divorcio es Polonia), las tasas, las costas y las condiciones son idénticas a las del caso A.

Costas en procesos en primera instancia, recursos y solución alternativa de conflictos

Estudio de caso	Proceso en primera instancia			Recursos			Modalidad alternativa de solución de conflictos	
	Tasas judiciales iniciales	Tasas de expedición de copias	Otras tasas	Tasas judiciales iniciales	Tasas de expedición de copias	Otras tasas	¿Es posible esta opción en este tipo de caso?	Gastos
Caso A	Tasa judicial: 600 PLN	Por cada página de copia, copia de sentencias con ejecución, copias de sentencias con fuerza legal: 6 PLN. Si los documentos están en lengua extranjera: 12 PLN por página.	-	Tasa judicial: 600 PLN			Las partes son libres de optar por una modalidad alternativa de solución de conflictos	Si el órgano jurisdiccional acepta la cláusula de ejecutabilidad: 50 PLN

Costas por honorarios del abogado, gastos del oficial de justicia y derechos de los peritos

Estudio de caso	Abogado		Oficial de justicia			Perito	
	¿Es obligatoria la representación?	Honorarios medios	¿Es obligatoria la representación?	Gastos previos a la sentencia	Gastos posteriores a la sentencia	¿Son obligatorios sus servicios?	Derechos
Caso A	No	Mínimo 360 PLN	No	-	-	No	Según las estimaciones del perito

Costas por indemnización de los testigos, garantía o fianza y otras tasas

Estudio de caso	Indemnización de testigos		Garantía o fianza	Otras tasas	
	¿Se indemniza a los testigos?	Gastos	¿Existe y cuándo y cómo se presta?	Gastos	Descripción Gastos
Caso A	Sí	Gastos de transporte, pérdida de ingresos y gastos de alojamiento de conformidad con los artículos 85 a 88 de la Ley de costas procesales en juicios civiles	--	--	--

Costas por asistencia jurídica gratuita y otros reembolsos

Estudio de caso	Asistencia jurídica gratuita		Reembolsos		¿Hay casos en los que deba reembolsarse la asistencia jurídica gratuita a la entidad que la concede?	
	¿Cuándo y en qué condiciones se concede?	¿Cuándo se concede apoyo total?	Condiciones	¿Puede la parte ganadora obtener el reembolso de las costas?		Si el reembolso no es total, ¿cuál es el porcentaje en general?
Caso A	Las partes exentas del pago de las costas pueden solicitar la asistencia jurídica gratuita. El tribunal decide si se requiere la intervención de abogado	Depende de la decisión del tribunal	Si las costas son excesivas o causarían dificultades financieras a la parte	Se aplican las normas generales, dependiendo de las circunstancias. Si el tribunal condena al demandado, la parte perdedora pagará las costas; en otro caso, cada parte se hará cargo de la mitad de las costas procesales.	Costas superiores a lo que sea esencial y apropiado al caso	

Costas por traducción e interpretación

Estudio de caso	Traducción		Interpretación		¿Otras costas específicas de litigios transfronterizos?	
	¿Cuándo y en qué condiciones es necesaria?	Coste aproximado	¿Cuándo y en qué condiciones es necesaria?	Coste aproximado	Descripción	Coste aproximado
Caso A	Si se presentan al tribunal documentos en otra lengua	Según Orden del Ministerio de Justicia de 24 de enero de 2005				

■ Última actualización: 01/05/2010

El Estado miembro correspondiente realiza el mantenimiento de la versión de esta página en la lengua nacional. El correspondiente servicio de la Comisión Europea se encarga de las traducciones. Es posible que las traducciones aun no reflejen algunos de los cambios que la autoridad nacional competente haya hecho en la versión original. La Comisión Europea no asume ninguna responsabilidad con respecto a cualquier información o dato incluido o citado en este documento. Véase el aviso legal para las normas sobre derechos de autor aplicables en los Estados miembros responsables de esta página.